



Schrägsitzventil • Messing • Gewinde / angle seat valve • brass • threaded connection **Art. BE**

Ausführung	: 2-teilige Körperkonstruktion, DIN-DVGW Abnahme für Trinkwasser	Design	: 2-piece design DIN-DVGW test for drinking-water
Nenndruck	: PN 16	Pressure range	: PN 16 (232 psi)
Mediumtemperatur	: -10°C bis +90°C	Temperature range	: -10°C up to +90°C
Gehäuse	: Messing CuZn35PbAl-C nach EN 1982	Body	: Brass CuZn35PbAl-C acc. to EN 1982
Sitzdichtung	: EPDM	Seat seals	: EPDM
Spindeldichtung	: NBR	Stem seals	: NBR

Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Baulänge / face to face [mm]	-	65	65	75	90	110	120	150	180	210	-
Art. BE1210xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VPE / PU	-	20	20	10	5	1	1	1	1	1	-



Schrägsitzventil • Edelstahl • Gewinde / angle seat valve • stainless steel • threaded connection **Art. AD**

Ausführung	: 2-teilige Körperkonstruktion	Design	: 2-piece design
Nenndruck	: PN 16	Pressure range	: PN 16 (232 psi)
Mediumtemperatur	: -20°C bis +150°C	Temperature range	: -20°C up to +150°C
Gehäuse	: Edelstahl 1.4408	Body	: Stainless steel 1.4408 (AISI 316)
Sitzdichtung	: PTFE	Seat seals	: PTFE
Spindeldichtung	: PTFE	Stem seals	: PTFE

Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Baulänge / face to face [mm]	-	-	66,5	75,5	90,5	111	121	151	-	-	-
Art. AD3110xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VPE / PU	-	-	50	30	16	13	7	5	-	-	-



Schrägsitzventil • Edelstahl • Gewinde / angle seat valve • stainless steel • threaded connection **Art. AE**

Ausführung	: 2-teilige Körperkonstruktion	Design	: 2-piece design
Nenndruck	: PN 16	Pressure range	: PN 16 (232 psi)
Mediumtemperatur	: -20°C bis +180°C	Temperature range	: -20°C up to +180°C
Gehäuse	: Edelstahl 1.4408	Body	: Stainless steel 1.4408 (AISI 316)
Sitzdichtung	: PTFE	Seat seals	: PTFE
Spindeldichtung	: PTFE	Stem seals	: PTFE

Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Baulänge / face to face [mm]	-	-	65	75	90	110	120	150	180	200	-
Art. AE3110xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

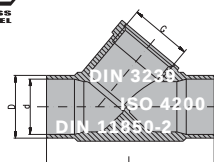


Schrägsitzventil • Edelstahl • Anschweißen / angle seat valve • stainless steel • welded connection **Art. AE**

Ausführung	: Wie vor, jedoch mit Anschweißenden nach DIN 3239. Auch für Rohr nach ISO 4200 Zusatzbezeichnung „L“ oder DIN 11850-2 Zusatzbezeichnung „M“ lieferbar (gleicher Preis). Siehe Seite 200.	Design	: As above, but with welded connection acc. to DIN 3239. Also available for pipe acc. to ISO 4200 suffix „L“ or acc. to DIN 11850 suffix „M“ (same price). Please refer to page 200.
Nenndruck	: PN 16	Pressure range	: PN 16 (262 psi)
Mediumtemperatur	: -20°C bis +180°C	Temperature range	: -20°C up to +180°C
Gehäuse	: Edelstahl 1.4408	Body	: Stainless steel 1.4408 (AISI 316)
Sitzdichtung	: PTFE	Seat seals	: PTFE
Spindeldichtung	: PTFE	Stem seals	: PTFE

Größe DN / size DN	-	10	15	20	25	32	40	50	65*	80*	100
Baulänge / face to face [mm]	-	-	65	75	90	110	120	150	200	220	-
Art. AE3110xx	-	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70

* DN65 ... DN80 nur mit Anschweißenden nach ISO 4200 (L) oder DIN 11850-R2 (M) lieferbar /
 DN65 ... DN80 available only with welded connection acc. to ISO 4200 (L) or DIN 11850-R2 (M).



Abmessungen siehe Seite 200 /
 Dimensions see page 200

Geradsitzventil • Messing • Gewinde / globe valve • brass • threaded connection												Art. BF
Ausführung	2-teilige Körperkonstruktion					Design	2-piece design					
Nenndruck	PN 10					Pressure range	PN 10 (145 psi)					
Mediumtemperatur	-10°C bis +90°C					Temperature range	-10°C up to +90°C					
Gehäuse	Messing CuZn35PbAl-C nach EN 1982					Body	Brass CuZn35PbAl-C acc. to EN 1982					
Sitzdichtung	EPDM					Seat seals	EPDM					
Spindeldichtung	NBR					Stem seals	NBR					
Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4	
Baulänge / face to face [mm]	50	65	65	75	90	110	120	150	190	205	-	
Art. BF1210xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
VPE / PU	20	20	20	10	10	1	1	1	1	1	-	



Geradsitzventil • Edelstahl • Gewinde / globe valve • stainless steel • threaded connection												Art. AB
Ausführung	2-teilige Körperkonstruktion					Design	2-piece design					
Nenndruck	PN 16					Pressure range	PN 16 (232 psi)					
Mediumtemperatur	-30°C bis +200°C					Temperature range	-30°C up to +200°C					
Gehäuse	Edelstahl 1.4408					Body	Stainless steel 1.4408 (AISI 316)					
Sitzdichtung	Metall / Metall					Seat seals	Metal / metal					
Spindeldichtung	PTFE					Stem seals	PTFE					
Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4	
Baulänge / face to face [mm]	-	-	65	75	90	105	120	140	-	-	-	
Art. AB3010xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
VPE / PU	-	-	10	10	6	4	3	2	-	-	-	



Auslaufventil • Messing • Gewinde / outlet valve • brass • threaded connection											Art. BS
Ausführung	2-teilige Körperkonstruktion, mit Schlauchverschraubung.					Design	2-piece design, with hose coupler.				
Nenndruck	PN 10					Pressure range	PN 10 (145 psi)				
Mediumtemperatur:	max. +90°C					Temperature range:	max. +90°C				
Gehäuse	Messing-verchromt					Body	Brass chrome-plated				
Sitzdichtung	EPDM					Seat seals	EPDM				
Spindeldichtung	EPDM					Stem seals	EPDM				
Alle verwendeten Materialien entsprechen der Trinkwasser- serververordnung 2001, das Ventil kann uneingeschränkt als Trinkwasserentnahmeventil eingesetzt werden						All used materials are acc. to the directive "Trinkwasserverord- nung 2001". The valve can be used for all drinking water applications.					
Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Art. BS0001xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VPE / PU	-	-	10	5	3	2	-	-	-	-	-



Verschiedene lieferbare Anschlussarten / various types of connection

Folgende Anschlussarten sind für handbetätigte Ventile, Schmutzfänger, Rückschlagventile, Überströmventile, druckgesteuerte Ventile und Motorregelventile lieferbar. / The following types of connections are available for manual operated valves, strainer, non-return valves, spill valves, pressure reducer, pressure operated valves and motor control valves.



„Milchrohrverschraubungen“ Metall /
"Milk" Pipe connection Metal



„Mannesmann Pressfitting-System“ /
"Mannesmann Pressfitting-System"



„Hohlraumarme Flanschverbindung“ /
"Cavity-free flanged connection"

Absperrschieber • Messing, Rotguß + Edelstahl Gate valves • brass, bronze + stainless steel



Absperrschieber • Messing • Gewinde / gate valve • brass • threaded connection											Art. TC
Ausführung	: Absperrschieber mit einteiligem Dichtungskeil, nur für flüssige Medien.					Design	: Gate valve, wedge of one part, only for liquids.				
Nennndruck	: 1/4 ... 3/8 = PN 10 1/2 ... 4 = PN 20					Pressure range	: 1/4 ... 3/8 = PN 10 1/2 ... 4 = PN 20				
Mediumtemperatur	: Luft: -15°C ... +105°C Wasser: 0°C ... +125°C					Temperature range	: Air: -15°C ... +105°C Water: 0°C ... +125°C				
Gehäuse	: Messing					Body	: Brass				
Sitzdichtung	: Metall / Metall					Seat seals	: Metal / metal				
Spindeldichtung	: EPDM					Stem seals	: EPDM				
Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Baulänge / face to face [mm]	33	33	43	46	52	58	59	67	73	84	98
Sitz-Ø / seat-Ø [mm]	11,5	13	15	19	24	32	37,5	48	58	72	91
Art. TC1010xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VPE / PU	20	20	20	20	10	10	5	5	1	1	1



Absperrschieber • Rotguß • Gewinde / gate valve • bronze • threaded connection											Art. IC
Ausführung	: Absperrschieber mit einteiligem Dichtungskeil, nur für flüssige Medien.					Design	: Gate valve, wedge of one part, only for liquids.				
Nennndruck	: PN 16					Pressure range	: PN 16 (232 psi)				
Mediumtemperatur	: Luft: -15°C ... +105°C Wasser: 0°C ... +125°C					Temperature range	: Air: -15°C ... +105°C Water: 0°C ... +125°C				
Gehäuse	: Rotguß					Body	: Bronze				
Dichtung	: Metall / Metall					Seat seals	: Metal / metal				
Spindeldichtung	: EPDM					Stem seals	: EPDM				
Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Baulänge / face to face [mm]	-	38	38	45	48	51	57	61	76	80	96
Sitz-Ø / seat-Ø [mm]	-	13	15	19	24	32	37	47	60	72	93
Art. IC2010xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VPE / PU	-	20	20	20	10	10	5	5	1	1	1



Absperrschieber • Edelstahl • Gewinde / gate valve • stainless steel • threaded connection											Art. AA
Ausführung	: Absperrschieber mit einteiligem Dichtungskeil, nur für flüssige Medien.					Design	: Gate valve, wedge of one part, only for liquids.				
Nennndruck	: PN 16					Pressure range	: PN 16 (232 psi)				
Mediumtemperatur	: -30°C bis +180°C					Temperature range	: -30°C up to +180°C				
Gehäuse	: Edelstahl					Body	: Stainless steel				
Sitzdichtung	: Metall / Metall					Seat seals	: Metal / metal				
Spindeldichtung	: PTFE					Stem seals	: PTFE				
Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Baulänge / face to face [mm]	-	-	54	58	65	74	78	87	-	-	-
Sitz-Ø / seat-Ø [mm]	-	-	15	20	25	32	40	50	-	-	-
Art. AA3010xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VPE / PU	-	-	10	10	5	3	3	2	-	-	-

Auf Kundenwunsch entwickelt und gefertigt / developed and manufactured on customers request



siehe Seite 21 /
please refer to page 21

2-Wege Kugelhahn Art. ZG mit Rohrbogen zur Probeentnahme. / 2-way ball valve with pipe elbow for sample taking.



3-Wege Nadelventil zur Feindosierung. /
3-way needle valve for fine dosing.



Nadelventile + Manometerabsperrventile • Messing + Edelstahl Needle valves + pressure gauge valves • brass + stainless steel

Nadelventil • Messing • Gewinde / needle valve • brass • threaded connection											Art. AC
Nennndruck	PN 100					Pressure range					PN 100 (1450 psi)
Mediumtemperatur	max. +100°C, ab +50°C Druckabschläge beachten (siehe Datenblatt)					Temperature range					max. +100°C, from +50°C with lower pressure (please refer to the data sheet)
Gehäuse	Messing					Body					Brass
Spindeldichtung	1/8" ... 1/2" = NBR, 3/4" ... 2" = PTFE					Stem seals					1/8" ... 1/2" = NBR, 3/4" ... 2" = PTFE
Größe / size	1/8	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3
Baulänge / face to face [mm]	50	50	50	55	67	75	110	110	122	-	-
Sitz-Ø / seat-Ø [mm]	4	5	6	6,5	9	11	13	15	15	-	-
Art. AC1010xx	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30



Nadelventil • Stahl + Edelstahl • Gewinde / needle valve • carbon + stainless steel • threaded connection											Art. AC
Nennndruck	siehe Tabelle					Pressure range					see table
Mediumtemperatur	Stahl: max. +350°C Edelstahl: max. +250°C ab +50°C Druckabschläge beachten (siehe Datenblatt)					Temperature range					Carbon steel: max. +350°C Stainless steel: max. +250°C from +50°C with lower pressure (please refer to the data sheet)
Gehäuse	Edelstahl 1.4571, Stahl 9 S 20 K					Body					Stainless steel 1.4571 (AISI 316 Ti), Carbon steel 9 S 20 K
Spindeldichtung	Stahl: Graphit, Edelstahl: PTFE					Stem seals					Steel: Graphite, Stainless steel: PTFE
Größe / size	1/8	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3
Nennndruck / pressure range [bar]	400	400	400	400	200	200	160	120	120	-	-
Baulänge / face to face [mm]	50	50	55	60	75	100	110	130	130	-	-
Sitz-Ø / seat-Ø [mm]	4	5	6	7	9	12	15	22	22	-	-
Gehäuse: Stahl / body: carbon steel											
Art. AC4010xx	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30



Gehäuse: Edelstahl / body: stainless steel											
Art. AC3010xx	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

Nadelventil • Edelstahl • Gewinde / needle valve • stainless steel • threaded connection											Art. AV
Nennndruck	PN 200					Pressure range					PN 200 (2900 psi)
Mediumtemperatur	-30°C bis +180°C					Temperature range					-30°C up to +180°C
Gehäuse	Edelstahl 1.4408					Body					Stainless steel 1.4408 (AISI 316)
Spindeldichtung	PTFE					Stem seals					PTFE
Größe / size	1/8	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3
Baulänge / face to face [mm]	-	58	58	65	70	80	-	-	-	-	-
Sitz-Ø / seat-Ø [mm]	-	5	5	6	6	8	-	-	-	-	-
Art. AV3010xx	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30



Manometerabsperrventile • Messing / pressure gauge stop valve • brass											Art. MV
Nennndruck	PN 250					Pressure range					PN 250 (3625 psi)
Gehäuse	Messing					Body					Brass
Spindel	Edelstahl					Stem					Stainless steel
Handrad	Kunststoff					Hand wheel					Plastic
Spindeldichtung	PTFE					Stem seals					PTFE
Mediumtemperatur	max. +120°C					Temperature range					max. +120°C
Anschluss	Za = Zapfen, Sp = Spannmuffe, Pz = Prüfzapfen, Pf = Prüfanschluss					Connection					Za = spigot, Sp = coupling collar, Pz = test spigot, Pf = test flange
Größe / size	1/2			1/2			1/2				
Anschluss / connection	Za-Sp			Za-Sp-Pz			Za-Sp-Pf				
Art. MV11xxxx	0023			0123			0223				



Manometerabsperrventile • Edelstahl / pressure gauge stop valve • stainless steel											Art. MV
Nennndruck	PN 400					Pressure range					PN 400 (5800 psi)
Gehäuse	Edelstahl					Body					Stainless steel
Spindel	Edelstahl					Stem					Stainless steel
Handrad	Kunststoff					Hand wheel					Plastic
Spindeldichtung	PTFE					Stem seals					PTFE
Mediumtemperatur	max. +200°C					Temperature range					max. +200°C
Anschluss	Za = Zapfen, Sp = Spannmuffe, Pz = Prüfzapfen, Pf = Prüfanschluss					Connection					Za = spigot, Sp = coupling collar, Pz = test spigot, Pf = test flange
Größe / size	1/2			1/2			1/2				
Anschluss / connection	Za-Sp			Za-Sp-Pz			Za-Sp-Pf				
Art. MV31xxxx	0023			0123			0223				





DIN Baulänge
face to face

Flachschieber • GG-25 / flat-wedge valve • GG-25											Art. CA
Ausführung	Keil-Flachschieber mit Innenspindel, DIN 3352/2B, größere Nennweiten auf Anfrage.					Design	Flat-wedge gate valve with internal stem, DIN 3352/2B, other dimensions on request.				
Nenndruck	PN 10					Pressure range	PN 10				
Baulänge	EN 558-1 Reihe 14					Face to face	EN 558-1 Row 14				
Mediumtemperatur	max. +150°C					Temperature range	max. +150°C				
Gehäuse	GG-25					Body	GG-25 (grey-cast iron)				
Spindel	X 20 Cr 13					Stem	X 20 Cr 13 (AISI 420)				
Dichtflächen	X 20 Cr 13					Sealing surface	X 20 Cr 13 (AISI 420)				
Größe DN / size DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
Baulänge / face to face [mm]	140	150	170	180	190	200	210	230	250	270	
Nenndruck / pressure range [bar]	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
Art. CA5014xx	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	

Neu



DIN Baulänge
face to face

Keil-Flachschieber • GGG-40 • weichdichtend / flat-wedge valve • GGG-40 • soft sealing											Art. GVE
Ausführung	Keil-Flachschieber mit Innenspindel, DIN 3352/4A, weichdichtend, wartungsfrei, EPDM-beschichtet. Für den Einsatz im Trink- und Nutzwasserbereich.					Design	Flat-wedge gate valve with internal stem, DIN 3352/4A, soft sealing, maintenance free, EPDM-coated. For use in drinking and useful water application.				
Nenndruck	PN10 ... PN16, siehe Tabelle					Pressure range	PN10 ... PN16, see table				
Baulänge	EN 558-1 Reihe 14					Face to face	EN 558-1 Row 14				
Mediumtemperatur	0 ... +80°C					Temperature range	0 ... +80°C				
Gehäuse	GGG-40					Body	GGG-40 (ductile iron)				
Spindel	X 20 Cr 13					Stem	X 20 Cr 13 (AISI 420)				
Keil	GGG-40, EPDM-beschichtet					Wedge	GGG-40, EPDM-coated				
Dichtungen	EPDM					Seals	EPDM				
Größe DN / size DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
Baulänge / face to face [mm]	140	150	170	180	190	200	210	230	250	270	
Nenndruck / pressure range [bar]	16	16	16	16	16	10	10	10	10	10	
Art. GVE-GGG-EPDM-xxx	040	050	065	080	100	125	150	200	250	300	

DVGW



DIN Baulänge
face to face

Flachschieber • GGG-40 • weichdichtend / flat-wedge valve • GGG-40 • soft sealing											Art. CA
Ausführung	Keil-Flachschieber mit Innenspindel, DIN 3352/4A, weichdichtend, wartungsfrei, EKB-beschichtet. DIN-DVGW Abnahme für Trinkwasser					Design	Flat-wedge gate valve with internal stem, DIN 3352/4A, soft sealing, maintenance free, EKB-coated. DIN-DVGW test for drinking-water				
Nenndruck	PN 16					Pressure range	PN 16				
Baulänge	EN 558-1 Reihe 14					Face to face	EN 558-1 Row 14				
Mediumtemperatur	max. +80°C					Temperature range	max. +80°C				
Gehäuse	GGG-40					Body	GGG-40 (ductile iron)				
Spindel	X 20 Cr 13					Stem	X 20 Cr 13 (AISI 420)				
Keil	GG-25 gummiert					Wedge	GG-25 rubber coated				
Größe DN / size DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
Baulänge / face to face [mm]	140	150	170	180	190	200	210	230	250	270	
Nenndruck / pressure range [bar]	16	16	16	16	16	16	16	16	16	-	
Art. CA5214xx	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	



DIN Baulänge
face to face

Ovalschieber • GG-25 / oval-wedge valve • GG-25											Art. CA
Ausführung	Keil-Ovalschieber, DIN 3352/2G, größere Nennweiten auf Anfrage.					Design	Oval-wedge gate valve DIN 3352/2G, other dimensions on request.				
Nenndruck	PN 16					Pressure range	PN 16				
Baulänge	EN 558-1 Reihe 15					Face to face	EN 558-1 Row 15				
Mediumtemperatur	max. +150°C					Temperature range	max. +150°C				
Gehäuse	GG-25					Body	GG-25 (grey-cast iron)				
Spindel	X 20 Cr 13					Stem	X 20 Cr 13 (AISI 420)				
Dichtflächen	Edelstahl					Sealing surface	Stainless steel				
Größe DN / size DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
Baulänge / face to face [mm]	240	250	270	280	300	325	350	400	450	500	
Nenndruck / pressure range [bar]	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	
Art. CA5015xx	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	

Absperrventil • GG-25 / globe valve • GG-25													Art. CV
Ausführung	Durchgangsventil, DIN 3356						Design : Full-way valve, DIN 3356						
Nenndruck	PN 16						Pressure range : PN 16 (232 psi)						
Mediumtemperatur	120°C bei 16 bar, 200°C bei 13 bar, 300°C bei 10 bar						Temperature range: 120°C by 16 bar (232 psi), 200°C by 13 bar (189 psi), 300°C by 10 bar (145 psi)						
Baulänge	EN 558-1 Reihe 1						Face to face : EN 558-1 Row 1						
Gehäuse	GG-25						Body : GG-25 (grey-cast iron)						
Spindel	X 20 Cr 13						Stem : X 20 Cr 13 (AISI 420)						
Dichtflächen	X 20 Cr 13						Sealing surface : X 20 Cr 13 (AISI 420)						
Größe DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
Baulänge / face to face [mm]	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	
Art. CV5010xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	



DIN Baulänge face to face

Drosselventil • GG-25 • Regulierkegel / throttle valve • GG-25 • control cone													Art. CD
Ausführung	Durchgangsventil, DIN 3356						Design : Full-way valve, DIN 3356, DIN 3202/F1						
Nenndruck	PN 16						Pressure range : PN 16 (232 psi)						
Baulänge	EN 558-1 Reihe 1						Face to face : EN 558-1 Row 1						
Mediumtemperatur	200°C bei 13 bar, 250°C bei 11bar, 300°C bei 10 bar						Temperature range: 200°C by 13 bar (189 psi), 200°C by 11 bar (160 psi), 300°C by 10 bar (145 psi)						
Gehäuse	GG-25						Body : GG-25 (grey-cast iron)						
Spindel	X 20 Cr 13						Stem : X 20 Cr 13 (AISI 420)						
Dichtflächen	X 20 Cr 13						Sealing surface : X 20 Cr 13 (AISI 420)						
Größe DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
Baulänge / face to face [mm]	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	
Art. CD5010xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	



DIN Baulänge face to face

Absperrventil • GG-25 • Faltenbalgdichtung / globe valve • GG-25 • bellow sealing													Art. CV
Ausführung	Faltenbalgventil, DIN 3356						Design : Globe valve with bellow, DIN 3356						
Nenndruck	PN 16						Pressure range : PN 16 (232 psi)						
Baulänge	EN 558-1 Reihe 1						Face to face : EN 558-1 Row 1						
Mediumtemperatur	120°C bei 16 bar, 200°C bei 13bar, 300°C bei 10 bar						Temperature range: 120°C by 16 bar (232 psi), 200°C by 13 bar (189 psi), 300°C by 10 bar (145 psi)						
Gehäuse	GG-25						Body : GG-25 (grey-cast iron)						
Spindel	X 20 Cr 13						Stem : X 20 Cr 13 (AISI 420)						
Dichtflächen	X 20 Cr 13						Sealing surface : X 20 Cr 13 (AISI 420)						
Faltenbalg	Edelstahl 1.4541						Bellow : Stainless steel 1.4541 (AISI 321)						
Größe DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
Baulänge / face to face [mm]	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	
Art. CV5020xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	



DIN Baulänge face to face

Absperrventil • Edelstahl / globe valve • stainless steel													Art. CV
Ausführung	Durchgangsventil, DIN 3356						Design : Globe valve, DIN 3356						
Nenndruck	PN 16						Pressure range : PN 16 (232 psi)						
Baulänge	EN 558-1 Reihe 1						Face to face : EN 558-1 Row 1						
Mediumtemperatur	-40°C bis +180°C						Temperature range: -40°C up to +180°C						
Gehäuse	Edelstahl 1.4408						Body : Stainless steel 1.4408 (AISI 316)						
Spindel	Edelstahl 1.4571						Stem : Stainless steel 1.4571 (AISI 316 Ti)						
Kegel	Edelstahl 1.4571						Wedge : Stainless steel 1.4571 (AISI 316 Ti)						
Größe DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
Baulänge / face to face [mm]	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	
Art. CV3010xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	



DIN Baulänge face to face



Absperrventil • Edelstahl / globe valve • stainless steel													Art. AE
Ausführung	Schrägsitzventil mit Flanschen						Design : Angle seat valve with flanges						
Nenndruck	PN 16						Pressure range : PN 16 (232 psi)						
Baulänge	EN 558-1 Reihe 1						Face to face : EN 558-1 Row 1						
Mediumtemperatur	-20°C bis +180°C						Temperature range: -20°C up to +180°C						
Gehäuse	Edelstahl 1.4408						Body : Stainless steel 1.4408 (AISI 316)						
Dichtungen	PTFE						Seals : PTFE						
Größe DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
Baulänge / face to face [mm]	130	150	160	180	200	230	290	310	-	-	-	-	
Art. AE3110xx	02	03	04	05	06	07	08	09	-	-	-	-	



DIN Baulänge face to face





Rückschlagventil • Messing • Gewinde / non-return valve • brass • threaded connection											Art. BH
Nenndruck	: PN 16					Pressure range	: PN 16 (232 psi)				
Mediumtemperatur:	EPDM: -20°C ... +90°C					Temperature range:	EPDM: -20°C ... +90°C				
	PTFE: -20°C ... +180°C						PTFE: -20°C ... +180°C				
Gehäuse	: Messing CuZn35PbAl-C nach EN 1982					Body	: Brass CuZn35PbAl-C acc. to EN 1982				
Dichtung	: EPDM oder PTFE					Seals	: EPDM or PTFE				
Feder	: Edelstahl					Spring	: Stainless steel				
Größe / size		3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Baulänge / face to face [mm]		65	65	76	90	110	120	150	179	210	-
Öffnungsdr. / action pressure [bar]		0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	-
Sitzdichtung: EPDM / seat seals: EPDM											
Art. BH1200xx		22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VPE / PU		20	20	15	10	1	1	1	1	1	-
Sitzdichtung: PTFE / seat seals: PTFE											
Art. BH1100xx		22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VPE / PU		20	20	15	10	1	1	1	1	1	-



Rückschlagventil • Edelstahl • Gewinde / non-return valve • stainless steel • threaded connection											Art. EB
Nenndruck	: PN 40					Pressure range	: PN 40 (580 psi)				
Temperatur	: max. +140°C					Temperature range:	max. +140°C				
Gehäuse	: Edelstahl 1.4408					Body	: Stainless steel 1.4408 (AISI 316)				
Sitzdichtung	: PTFE, EPDM oder FKM					Seat seals	: PTFE, EPDM or FKM				
Feder	: Edelstahl					Spring	: Stainless steel				
Größe / size		3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Baulänge / face to face [mm]		-	65	75	90	110	120	150	180	200	-
Öffnungsdr. / action pressure [bar]		-	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	-
Sitzdichtung: PTFE / seat seals: PTFE											
Art. EB3100xx		22	23	24	25	26	27	28	29	30	-
Sitzdichtung: EPDM / seat seals: EPDM											
Art. EB3400xx		22	23	24	25	26	27	28	29	30	-
Sitzdichtung: FKM / seat seals: FKM											
Art. EB3300xx		22	23	24	25	26	27	28	29	30	-

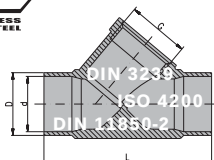


Rückschlagventil • Edelstahl • Anschweißenden / non-return valve • stainless steel • welded connection											Art. EB
Ausführung	: Wie vor, jedoch mit Anschweißenden nach DIN 3239. Auch für Rohr nach ISO 4200 Zusatzbezeichnung „L“ oder DIN 11850-2 Zusatzbezeichnung „M“ lieferbar (gleicher Preis). Siehe Seite 200.					Design	: As above, but with welded connection acc. to DIN 3239. Also available for pipe acc. to ISO 4200 suffix „L“ or acc. to DIN 11850 suffix „M“ (same price). Please refer to page 200.				
Größe DN / size DN		-	15	20	25	32	40	50	65*	80*	-
Baulänge / face to face [mm]		-	65	75	90	110	120	150	205	220	-
Öffnungsdr. / action pressure [bar]		-	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	-
Sitzdichtung: PTFE / seat seals: PTFE											
Art. EB3100xx		-	62	63	64	65	66	67	68	69	-
Sitzdichtung: EPDM / seat seals: EPDM											
Art. EB3400xx		-	62	63	64	65	66	67	68	69	-
Sitzdichtung: FKM / seat seals: FKM											
Art. EB3300xx		-	62	63	64	65	66	67	68	69	-

* DN65 ... DN80 nur mit Anschweißenden nach ISO 4200 (L) oder DIN 11850-R2 (M) lieferbar /
 DN65 ... DN80 available only with welded connection acc. to ISO 4200 (L) or DIN 11850-R2 (M).

EDELSTAHL
 Rostfrei
 STAINLESS STEEL

EDELSTAHL
 Rostfrei
 STAINLESS STEEL



Abmessungen siehe Seite 200 /
 Dimensions see page 200

max. 640 bar

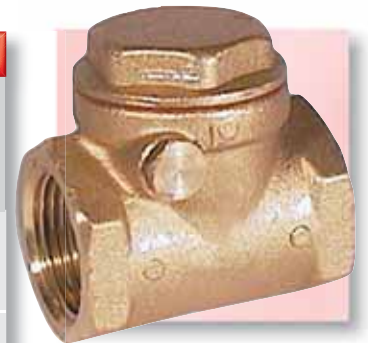
Hochdruck-Rückschlagventil • Gewinde / high-pressure non-return valve • threaded connection Art. AH

Ausführung	: Metall- oder PTFE-Kegel, über +250°C mit Metallkegel, ab +50°C Druckabschläge beachten (bitte Datenblatt beachten).						Design	: With metal- or PTFE-cone, from +250°C with metal-cone, from +50°C with lower pressure (please refer to the data sheet).				
Gehäuse	: Stahl C22 (AH4xx) Edelstahl 1.4571 (AH3xx)						Body	: Carbon steel C22 (AH4xx) Stainless steel 1.4571 (AH3xx)				
Kegel	: Edelstahl / PTFE						Cone	: Stainless steel / PTFE				
Stopfendichtung	: PTFE						Plug sealing	: PTFE				
Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4	
Baulänge / face to face [mm]	80	80	80	100	130	130	160	-	-	-	-	
Öffnungsdr. / action pressure [bar]	0,5 ... 1bar							-	-	-	-	
dØ [mm]	5	6	8	10	15	20	25	-	-	-	-	
Nennndruck / pressure range [bar]	640	640	640	640	320	320	160	-	-	-	-	
Gehäuse: Stahl, Dichtung: metallisch / body: carbon steel, seals: metal												
Art. AH4000xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Gehäuse: Stahl, Dichtung: PTFE / body: carbon steel, seals: PTFE												
Art. AH4100xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Gehäuse: Edelstahl, Dichtung: metallisch / body: stainless steel, seals: metal												
Art. AH3000xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Gehäuse: Edelstahl, Dichtung: PTFE / body: stainless steel, seals: PTFE												
Art. AH3100xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	



Rückschlagklappe • Messing • Gewinde / swing-check valve • brass • threaded connection Art. TR

Ausführung	: Metallisch dichtend nur für flüssige Medien						Design	: Metal seals, only for liquids.				
Temperatur	: max. 90°C						Temperature range	: max. +90°C				
Gehäuse	: Messing						Body	: Brass				
Dichtung	: metallisch oder NBR						Seals	: metal or NBR				
Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4	
Baulänge / face to face [mm]	-	43	43	52	62	72	81	94	119	134	169	
Nennndruck / pressure range [bar]	-	12	12	12	12	10	10	10	8	8	8	
Sitzdichtung: metallisch / seat seals: metal												
Art. TR1000xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
VPE / PU	-	16	16	12	8	5	4	2	1	1	1	
Sitzdichtung: NBR / seat seals: NBR												
Art. TR1100xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
VPE / PU	-	16	16	12	8	5	4	2	-	-	-	



Rückschlagklappe • Edelstahl • Gewinde / swing-check valve • stainless steel • threaded connection Art. AR

Ausführung	: Metallisch dichtend, nur für flüssige Medien						Design	: Metal seals, only for liquids.				
Nennndruck	: PN 16						Pressure range	: PN 16 (232 psi)				
Temperaturbereich	: -20°C bis +180°C						Temperature range	: -20°C up to +180°C				
Gehäuse	: Edelstahl 1.4408						Body	: Stainless steel 1.4408 (AISI 316)				
Sitzdichtung	: metallisch						Seat sealing	: metal				
Stopfendichtung	: PTFE						Plug sealing	: PTFE				
Deckeldichtung	: PTFE						Cap seals	: PTFE				
Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4	
Baulänge / face to face [mm]	-	-	65	80	92	105	120	140	-	-	-	
Art. AR3000xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	





Universal-Rückschlagventil • Messing • Gewinde / non-return valve • brass • threaded connection **Art. TD**

Nenndruck	: siehe Tabelle											
Temperatur	: Luft = -20°C ... +110°C Wasser = 0°C ... +90°C Gas = -20°C ... +60°C											
Gehäuse	: Messing											
Dichtung	: NBR											
Feder	: Edelstahl											
Größe / size		1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Baulänge / face to face [mm]		-	55	58,5	65	74,5	83	93	101	122	141,5	158,5
Nenndruck / pressure range [bar]		-	25	25	25	25	18	18	18	12	12	12
Öffnungsdr. / action pressure [bar]		-	0,025	0,025	0,025	0,020	0,030	0,015	0,015	0,010	0,010	
Art. TD1200xx		21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VPE / PU		-	10	10	8	6	4	4	2	1	1	1
Mit FKM-Dichtung auf Anfrage / with FKM-seals on request												



Universal-Rückschlagventil • Edelstahl / non-return valve • stainless steel **Art. MR**

Ausführung	:	Für konisches Rohrgewinde				Design	:	For pipes with conical thread				
Nenndruck	:	PN 16				Pressure range	:	PN 16 (232 psi)				
Temperatur	:	-20°C ... +150°C (neutrale Flüssigk.)				Temperature range	:	-20°C ... +150°C (neutral liquids)				
Gehäuse	:	Edelstahl 1.4301 oder Edelstahl 1.4401				Body	:	Stainless steel 1.4301 (AISI 304) or stainless steel 1.4401 (AISI 316)				
Dichtung	:	FKM				Seals	:	FKM				
Feder	:	Edelstahl				Spring	:	Stainless steel				
Größe / size		1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Baulänge / face to face [mm]		55	55	55	69	84	99	116	121	143	164	191
Öffnungsdr. / action pres. [bar]		0,025	0,025	0,025	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03
Gehäuse: Edelstahl 1.4301 / body: stainless steel 1.4301												
Art. MR3300xx		21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VPU / PU		12	12	12	8	8	6	6	4	1	1	1
Gehäuse: Edelstahl 1.4401 / body: stainless steel 1.4401												
Art. MR3300xx/316		21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VPU / PU		12	12	12	8	8	6	6	4	1	1	1

Neu



Saugkorb für Art. TD + MR / filter for Art. TD + MR **Art. TD**

Filter	: Edelstahl 1.4301											
Gewindeteil	: Nylon 6.6											
Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4	
Baulänge / face to face [mm]	-	42	47	57	69	75	83	98	123	138	153	
Art. TD1209xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
VPE / PU	-	30	30	20	20	10	10	5	1	1	1	

Rückschlagklappe • GG-25 / swing-check valve • GG-25										Art. CK
Ausführung	Rückschlagklappe, DIN 3202/F6.				Design				Swing-check valve, DIN 3202/F6.	
Nennndruck	PN 16				Pressure range				PN 16 (232 psi)	
Baulänge	EN 558-1 Reihe 48				Face to face				EN 558-1 Row 48	
Mediumtemperatur	siehe Tabelle				Temperature range				see table	
Gehäuse	GG-25				Body				GG-25 (grey-cast iron)	
Sitzmaterial	siehe Tabelle				Seat material				see table	
Größe DN / size DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	
Baulänge / face to face [mm]	180	200	240	260	300	350	400	500	600	
Sitz: Messing-Messing, Temperatur: +120°C / seat: brass-brass, temperature range: +120°C										
Art. CK5100xx	06	07	08	09	10	11	12	13	14	
Sitz: Messing-Gummi, Temperatur: +90°C / seat: brass-rubber, temperature range: +90°C										
Art. CK5200xx	06	07	08	09	10	11	12	13	14	
Sitz: Edelstahl-Edelstahl, Temperatur: +120°C / seat: stainless steel-stainless-steel, temperature range: +120°C										
Art. CK5000xx	06	07	08	09	10	11	12	13	14	



DIN Baulänge face to face

Abwasserrückschlagklappe • GG-25/EKB / wastewater swing-check valve • GG-25/EKB										Art. CW
Ausführung	Rückschlagklappe, DIN 3202/F6, mit Anlüftevorrichtung				Design				Swing-check valve, DIN 3202/F6, with vent device.	
Nennndruck	PN 10				Pressure range				PN 10 (145 psi)	
Baulänge	EN 558-1 Reihe 48				Face to face				EN 558-1 Row 48	
Mediumtemperatur	max. 80°C				Temperature range				max. 80°C	
Gehäuse	GG-25 / EKB				Body				GG-25 (grey-cas iron) / EKB	
Sitzdichtung	EPDM				Seat seals				EPDM	
Größe DN / size DN		50	65	80	100	125	150	200	250	
Baulänge / face to face [mm]		200	240	260	300	350	400	500	600	
Art. CW5400xx		07	08	09	10	11	12	13	14	



DIN Baulänge face to face

Rückschlagventil • GG-25 / non-return valve • GG-25												Art. CK	
Ausführung	: Rückschlagventil, DIN 3356, größere Nennweiten auf Anfrage.					Design	: Non-return valve, DIN 3356, other sizes on request						
Nennndruck	: PN 16					Pressure range	: PN 16 (232 psi)						
Baulänge	: EN 558-1 Reihe 1					Face to face	: EN 558-1 Row 1						
Mediumtemperatur	: 300°C bei 10 bar, 250°C bei 11bar, 200°C bei 13 bar					Temperature range	: 300°C by 10 bar, 250°C by 11bar, 200°C by 13 bar						
Gehäuse	: GG-25					Body	: GG-25 (grey-cas iron)						
Sitze	: X20Cr13					Seat material	: X20Cr13 (AISI 420)						
Größe DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
Baulänge / face to face [mm]	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	
Art. CK5003xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	



DIN Baulänge face to face

Rückschlagventil • Edelstahl / non-return valve • stainless steel												Art. EB
Ausführung	Rückschlagventil mit angeschweißten Flanschen				Design		Non-return valve with flanged connection					
Nennndruck	PN 16/40				Pressure range		PN 16 (232 psi) / PN40 /580 psi)					
Baulänge	EN 558-1 Reihe 1				Face to face		EN 558-1 Row 1					
Mediumtemperatur:	max. 140°C				Temperature range:		max. 140°C					
Gehäuse	Edelstahl 1.4408				Body		Stainless steel 1.4408 (AISI 316)					
Met. Innenteile	Edelstahl 1.4571				Internal parts		Stainless steel 1.4571 (AISI 316 Ti)					
Dichtung	PTFE, andere auf Anfrage				Seals		PTFE, other on request					
Größe DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Baulänge / face to face [mm]	130	150	160	180	200	230	290	310	-	-	-	-
Öffnungsdr. / action pres. [bar]	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	-	-	-
Art. EB3100xx	02	03	04	05	06	07	08	09	-	-	-	-



DIN Baulänge face to face



Neu

ROSTFREI
STAINLESS
STEEL

DIN Baulänge
face to face



Zwischenflansch-Rückschlagventil / wafer-type non-return valve **Art. ZR**

Ausführung	: Zwischenflanschbauweise mit breiter Dichtfläche nach DIN 3202. Für Flansche nach PN 6 ... PN 40, ANSI 150 / 300.	Design	: Intermediate body with wide sealing surface acc. to DIN 3202. For flanges acc. to PN 6 ... PN 40, ANSI 150 / 300.
Nennndruck	: PN40	Pressure range	: PN40 (580psi)
Baulänge	: EN 558-1 Reihe 49	Face to face	: EN 558-1 Row 49
Temperatur	: metall: -40°C ... +200°C NBR: -10°C ... +90°C EPDM: -10°C ... +120°C FKM: -10°C ... +150°C PTFE: -10°C ... +200°C	Temperature range:	metal: -40°C ... +200°C NBR: -10°C ... +90°C EPDM: -10°C ... +120°C FKM: -10°C ... +150°C PTFE: -10°C ... +200°C
Gehäuse	: Edelstahl 1.4408	Body	: Stainless steel 1.4408 (AISI 316)
Dichtung	: metall / metall NBR, EPDM, FKM oder PTFE	Seals	: metal / metal NBR, EPDM, FKM or PTFE
Scheibe	: Edelstahl 1.4408	Disc	: Stainless steel 1.4408 (AISI 316)
Feder	: Edelstahl 1.4310	Spring	: Stainless steel 1.4310

Größe DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Baulänge / face to face [mm]	16	19	22	28	32	40	46	50	60	90	106	140

Öffnungsdruck bei Flußrichtung / action pressure with flow direction [mbar]												
↑ mit Feder / ↑ with spring	26	26	26	27	29	29	31	32	33	34	36	39
⇒ mit Feder / ⇒ with spring	23	23	23	25	25	25	26	26	27	22	23	24
↓ mit Feder / ↓ with spring	21	21	21	21	21	21	21	21	21	17	17	17

Dichtung: metall / seals: metal												
Art. ZR3300xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13

Dichtung: EPDM / seals: EPDM												
Art. ZR3340xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13

Dichtung: NBR / seals: NBR												
Art. ZR3320xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13

Dichtung: FKM / seals: FKM												
Art. ZR3330xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13

Dichtung: PTFE / seals: PTFE												
Art. ZR3310xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13

Zwischenflansch-Rückschlagventil / wafer-type non-return valve												Art. RG	
Ausführung	:	Zwischenflanschbauweise mit breiter Dichtfläche nach DIN 3202.					Design	:	Intermediate body with wide sealing surface acc. to DIN 3202.				
Nenndruck	:	siehe Tabelle (bis PN160 auf Anfrage)					Pressure range	:	see table (up to PN160 on request)				
Baulänge	:	EN 558-1 Reihe 49					Face to face	:	EN 558-1 Row 49				
Temperatur	:	Rotguß -60°C ... +250°C, Edelstahl -30°C ... +350°C NBR -25°C ... +95°C EPDM -35°C ... +130°C FKM -20°C ... +180°C PTFE -60°C ... +180°C					Temperature range:	:	Bronze -60°C ... +250°C Stainless steel -30°C ... +350°C NBR -25°C ... +95°C EPDM -35°C ... +130°C FKM -20°C ... +180°C PTFE -60°C ... +180°C				
Gehäuse	:	Rotguß Edelstahl 1.4408 PP oder PTFE auf Anfrage					Body	:	Bronze Stainless steel 1.4408 (AISI 316) PP or PTFE on request				
Dichtung	:	metall / metall NBR, EPDM, FKM, oder PTFE					Seals	:	metal / metal NBR, EPDM, FKM or PTFE				
Scheibe	:	Edelstahl 1.4408					Disc	:	Stainless steel 1.4408 (AISI 316)				
Feder	:	Edelstahl 1.4310					Spring	:	Stainless steel 1.4310				
Größe DN / size DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Baulänge / face to face [mm]		16	19	22	28	32	40	46	50	60	90	106	140
Öffnungsdruck bei Flußrichtung / action pressure with flow direction [mbar]													
↑ mit Feder / ↑ with spring		25	25	25	27	29	29	31	32	33	34	36	40
⇒ mit Feder / ⇒ with spring		23	23	23	24	25	25	26	26	27	22	23	25
↓ mit Feder / ↓ with spring		21	21	21	21	21	21	21	21	21	17	18	18
↑ ohne Feder / ↑ without spring		2	2	2	3	4	4	5	5	6	8	9	10
Gehäuse: Rotguss / body: bronze													
Dichtung: metall / seals: metal													
Nenndruck / pressure range [bar]		16	16	16	16	16	16	16	16	16	-	-	-
Art. RG1300xx		02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13
Gehäuse: Edelstahl / body: stainless steel													
Nenndruck / pressure range [bar]		40	40	40	40	40	40	40	40	40	25	25	25
Dichtung: metall / seals: metal													
Art. RG3300xx		02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13
Dichtung: NBR / seals: NBR													
Art. RG3320xx		02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13
Dichtung: EPDM / seals: EPDM													
Art. RG3340xx		02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13
Dichtung: FKM / seals: FKM													
Art. RG3330xx		02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13
Dichtung: PTFE													
Nenndruck / pressure range [bar] max. 6bar (siehe Druck-Temperatur-Diagramm / see Pressure-Temperature-Diagramm)													
Art. RG3310xx		02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13





Zwischenflansch-Rückschlagklappe / wafer-type non-return flap													Art. RK
Ausführung	: Zwischenflanschbauweise					Design	: Intermediate body						
Gehäuse	: Stahl-verzinkt					Body	: Carbon steel (zinc-plated), stainless steel 1.4408 (AISI 316)						
	Edelstahl 1.4408												
Scheibe	: Stahl-verzinkt					Disc	: Carbon steel (zinc-plated), stainless steel 1.4581 (AISI 316 Ti)						
	Edelstahl 1.4581												
Dichtungen	: EPDM, FKM, PTFE					Seals	: EPDM, FKM, PTFE						
Temperatur	: EPDM max. 120°C					Temperature range	: EPDM max. 120°C						
	FKM max. 150°C						FKM max. 150°C						
	PTFE max. 200°C						PTFE max. 200°C						
Druckbereich	: siehe Tabelle					Pressure range	: see table						
Größe DN / size DN	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
Nennndruck / pressure range [bar]	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	10	10	10
Baulänge / face to face [mm]	15	16	14	14	14	18	18	20	22	26	32	37	44
Öffnungsdruck bei Fließrichtung / action pressure with flow direction [mbar]													
⇔ ohne Feder / ⇔ without spring	~ 2	~ 2	~ 2	~ 2	~ 2	~ 2	~ 2	~ 2	~ 4	~ 4	~ 4	~ 6	~ 6
↑ ohne Feder / ↑ without spring	~10	~10	~10	~10	~10	~10	~10	~10	~14	~14	~14	~18	~18
Gehäuse und Scheibe: Stahl-verzinkt, Dichtung: EPDM / body and disc: carbon steel (zinc-plated), seals: EPDM													
Art. RK4540xx	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17
Gehäuse und Scheibe: Stahl-verzinkt, Dichtung: FKM / body and disc: carbon steel (zinc-plated), seals: FKM													
Art. RK4530xx	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17
Gehäuse und Scheibe: Stahl-verzinkt, Dichtung: PTFE / body and disc: carbon steel (zinc-plated), seals: PTFE													
Art. RK4510xx	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17
Gehäuse und Scheibe: Edelstahl, Dichtung: EPDM / body and disc: stainless steel, seals: EPDM													
Art. RK3340xx	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17
Gehäuse und Scheibe: Edelstahl, Dichtung: FKM / body and disc: stainless steel, seals: FKM													
Art. RK3330xx	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17
Gehäuse und Scheibe: Edelstahl, Dichtung: PTFE / body and disc: stainless steel, seals: PTFE													
Art. RK3310xx	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17

Weitere Liefermöglichkeiten / further products



Druckminderer mit Flanschen
 DN65 und DN80 aus Rotguss /
 pressure reducer with flange
 connection DN65 and DN80
 made of bronze

Neu

Gehäuse: GGG-40 • Flügel: GGG-40 / body: GGG-40 • flap: GGG-40										Art. DR
Ausführung	Doppelflügel-Rückschlagklappe in Zwischenflanschbauweise zum Einklemmen zwischen Flansche nach EN 1092-1 Typ 11 Form B - PN10/PN16 (früher DIN 2501).				Design : Wafer-type double-flap check-valve to be mounted between two flanges according to EN 1092-1 type 11 form B - PN10 / PN16 (former DIN 2501)					
Nenndruck	PN16				Pressure range : PN16 (232psi)					
Baulänge	EN 558-1 Reihe 16				Face to face : EN 558-1 Row 16					
Temperatur	max. +120°C				Temperature range: max. +120°C					
Gehäuse	GGG-40, Epoxyd beschichtet, blau				Body : GGG-40, epoxy coated, blue					
Flügel	GGG-40 vernickelt				Blade : GGG-40 nickel plated					
Welle und Feder	Edelstahl 1.4301				Stem and spring : Stainless steel 1.4301					
Dichtung	EPDM				Seals : EPDM					
Größe DN / size DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
Baulänge / face to face [mm]	43	46	64	64	70	76	89	114	114	
Art. DR5540xx	07	08	09	10	11	12	13	14	15	



DIN Baulänge face to face

Gehäuse: GGG-40 • Flügel: Edelstahl / body: GGG-40 • flap: stainless steel										Art. DR
Ausführung	Doppelflügel-Rückschlagklappe in Zwischenflanschbauweise zum Einklemmen zwischen Flansche nach EN 1092-1 Typ 11 Form B - PN10/PN16 (früher DIN 2501).				Design : Wafer-type double-flap check-valve to be mounted between two flanges according to EN 1092-1 type 11 form B - PN10 / PN16 (former DIN 2501)					
Nenndruck	PN16				Pressure range : PN16 (232psi)					
Baulänge	EN 558-1 Reihe 16				Face to face : EN 558-1 Row 16					
Temperatur	max. +120°C				Temperature range: max. +120°C					
Gehäuse	GGG-40, Epoxyd beschichtet, blau				Body : GGG-40, epoxy coated, blue					
Flügel	Edelstahl 1.4408				Blade : Stainless steel 1.4408 (AISI 316)					
Welle und Feder	Edelstahl 1.4401				Stem and spring : Stainless steel 1.4301					
Dichtung	EPDM				Seals : EPDM					
Größe DN / size DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
Baulänge / face to face [mm]	43	46	64	64	70	76	89	114	114	
Art. DR5340xx	07	08	09	10	11	12	13	14	15	



DIN Baulänge face to face

Gehäuse: Edelstahl • Flügel: Edelstahl / body: stainless steel • flap: stainless steel										Art. DR
Ausführung	Doppelflügel-Rückschlagklappe in Zwischenflanschbauweise zum Einklemmen zwischen Flansche nach EN 1092-1 Typ 11 Form B - PN10/PN16 (früher DIN 2501).				Design : Wafer-type double-flap check-valve to be mounted between two flanges according to EN 1092-1 type 11 form B - PN10 / PN16 (former DIN 2501)					
Nenndruck	PN16				Pressure range : PN16 (232psi)					
Baulänge	EN 558-1 Reihe 16				Face to face : EN 558-1 Row 16					
Temperatur	max. +120°C				Temperature range: max. +120°C					
Gehäuse	Edelstahl 1.4408				Body : Stainless steel 1.4408 (AISI 316)					
Flügel	Edelstahl 1.4408				Blade : Stainless steel 1.4408 (AISI 316)					
Welle und Feder	Edelstahl 1.4401				Stem and spring : Stainless steel 1.4301					
Dichtung	EPDM				Seals : EPDM					
Größe DN / size DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
Baulänge / face to face [mm]	43	46	64	64	70	76	89	114	114	
Art. DR3340xx	07	08	09	10	11	12	13	14	15	



DIN Baulänge face to face

ROSTFREI
STAINLESS STEEL

Weitere Liefermöglichkeiten / further products from our product range

Andere Werkstoffe auf Anfrage, lieferbar bis DN600 /
Other materials on request, available up to DN600



Schmutzfänger • Messing • Gewinde / Y-strainer • brass • threaded connection											Art. IG
Ausführung	Schmutzfänger					Design	Y-strainer				
Nennndruck	: 1/4" ... 2" = PN 20 2 1/2" ... 4" = PN 16					Pressure range	: 1/4" ... 2" = PN 20 (290 psi) 2 1/2" ... 4" = PN 16 (232 psi)				
Gehäuse	: Messing, Messing vernickelt					Body	: Brass, brass nickel-plated				
Deckel O-Ring	: 1/4" ... 2" = NBR 2 1/2" ... 4" = Betaflex 71 Zellulose mit NBR					Cap o-ring	: 1/4" ... 2" = NBR 2 1/2" ... 4" = Betaflex 71 cellulose with NBR				
Sieb	: Edelstahl 1.4301					Filter	: Stainless steel 1.4301 (AISI 304)				
Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Baulänge / face to face [mm]	55	55	58	70	87	96	106	126	150	169	219
Gehäuse: Messing / body: brass											
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,8	0,8	0,8
Art. IG1000xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Gehäuse: Messing vernickelt / body: brass nickel-plated											
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	-	-	-
Art. IG1001xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	-	-	-
Art. IG1002xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VPE / PU	20	20	20	10	8	5	2	2	1	1	1



Schmutzfänger • Messing • Gewinde / Y-strainer • brass • threaded connection											Art. BG
Ausführung	Schmutzfänger					Design	Y-strainer				
Nennndruck	: PN 16					Pressure range	: PN 16 (232 psi)				
Gehäuse	: Messing CuZn35PbAl-C nach EN 1982					Body	: Brass CuZn35PbAl-C acc. to EN 1982				
Sieb	: Edelstahl 1.4301					Filter	: Stainless steel 1.4301 (AISI 304)				
Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Baulänge / face to face [mm]	-	65	65	75	90	110	120	150	180	210	-
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]	-	0,5	0,5	0,5	0,5	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	-
Art. BG1000xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Maschen-Ø (Doppelsieb) / mesh-Ø (double-screen) [mm]: 0,25											
Art. BG1001xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
VPE / PU		20	20	15	10	1	1	1	-	-	-



Schmutzfänger • Edelstahl • Gewinde / Y-strainer • stainless steel • threaded connection											Art. EA
Ausführung	Schmutzfänger					Design	Y-strainer				
Nennndruck	: PN 40					Pressure range	: PN 40 (580 psi)				
Gehäuse	: Edelstahl 1.4408					Body	: Stainless steel 1.4408 (AISI 316)				
Sieb	: Edelstahl 1.4301					Filter	: Stainless steel 1.4301 (AISI 304)				
Größe / size	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Baulänge / face to face [mm]	-	-	65	75	90	110	120	150	180	200	-
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]	-	-	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	1,0	1,0	-
Art. EA3000xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]	-	-	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,5	0,5	-
Art. EA3001xx	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31



Schmutzfänger • Edelstahl • Anschweißenden / Y-strainer • stainless steel • welded connection											Art. EA
Ausführung	: Wie vor, jedoch mit Anschweißenden nach DIN 3239. Auch für Rohr nach ISO 4200 Zusatzbezeichnung „L“ oder DIN 11850-2 Zusatzbezeichnung „M“ lieferbar (gleicher Preis). Siehe Seite 200.					Design	: As above, but with welded connection acc. to DIN 3239. Also available for pipe acc. to ISO 4200 suffix „L“ or acc. to DIN 11850 suffix „M“ (same price). Please refer to page 200.				
Größe DN / size DN		10	15	20	25	32	40	50	65*	80*	100
Baulänge / face to face [mm]		-	65	75	90	110	120	150	205	220	-
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]		-	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	1,0	1,0	-
Art. EA3000xx		61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]		-	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,5	0,5	-
Art. EA3001xx		61	62	63	64	65	66	67	68	69	70

* DN65 ... DN80 nur mit Anschweißenden nach ISO 4200 (L) oder DIN 11850-R2 (M) lieferbar / DN65 ... DN80 available only with welded connection acc. to ISO 4200 (L) or DIN 11850-R2 (M).

Schmutzfänger • GG-25 / Y-strainer • GG-25													Art. CU
Ausführung	Schmutzfänger, größere Nennweiten auf Anfrage.						Design	Y-strainer, bigger sizes on request					
Nenndruck	PN 16						Pressure range	PN 16 (232 psi)					
Baulänge	EN 558-1 Reihe 1						Face to face	EN 558-1 Row 1					
Mediumtemperatur:	200°C bei 13 bar, 250°C bei 11 bar, 300°C bei 10 bar						Temperature range:	200°C by 13 bar, 250°C by 11 bar, 300°C by 10 bar					
Gehäuse	GG-25						Body	GG-25 grey-cast iron					
Sieb	Edelstahl 1.4301						Filter	Stainless steel 1.4301 (AISI 304)					
Größe DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
Baulänge / face to face [mm]	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]	0,6	0,6	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	
Art. CU5000xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	
Art. CU5001xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	

DIN Baulänge
face to face

Schmutzfänger • Edelstahl / Y-strainer • stainless steel													Art. KU
Ausführung	Schmutzfänger						Design	Y-strainer					
Nenndruck	PN 16						Pressure range	PN 16 (232 psi)					
Baulänge	EN 558-1 Reihe 1						Face to face	EN 558-1 Row 1					
Mediumtemperatur:	120°C bei 16 bar, 200°C bei 13 bar						Temperature range:	120°C by 16 bar (232 psi), 200°C by 13 bar (189 psi)					
Gehäuse	Edelstahl 1.4408						Body	Stainless steel 1.4408 (AISI 316)					
Sieb	Edelstahl 1.4401						Filter	Stainless steel 1.4401 (AISI 304)					
Größe DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
Baulänge / face to face [mm]	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	-	
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]	0,6	0,6	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	1,2	1,2	1,2	1,2	-	
Art. KU3000xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	-	
Art. KU3001xx	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	

DIN Baulänge
face to face

Schmutzfänger • Edelstahl / Y-strainer • stainless steel													Art. EA
Ausführung	Schmutzfänger mit angeschweißten Flanschen						Design	Y-strainer with flanged connection					
Nenndruck	PN 16 / 40						Pressure range	PN 16 (232 psi) / PN40 (580 psi)					
Baulänge	EN 558-1 Reihe 1						Face to face	EN 558-1 Row 1					
Mediumtemperatur:	max. 180°C						Temperature range:	max. 180°C					
Gehäuse	Edelstahl 1.4408						Body	Stainless steel 1.4408 (AISI 316)					
Sieb	Edelstahl 1.4301						Filter	Stainless steel 1.4301 (AISI 304)					
Größe DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
Baulänge / face to face [mm]	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	1,0	1,0	-	-	-	-	
Art. EA3000xx	02	03	04	05	06	07	08	09	-	-	-	-	
Maschen-Ø / mesh-Ø [mm]	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,5	0,5	-	-	-	-	
Art. EA3001xx	02	03	04	05	06	07	08	09	-	-	-	-	

DIN Baulänge
face to face

Weitere Liefermöglichkeiten / further products from our product range

Flanscharmaturen in Stahlausführung auf Anfrage /
valves with flanged connection made of carbon steel on request.



Schauglas • GG-25 / sight glass • GG-25		Art. SG							
Ausführung	Durchfluss-Schaugläser zur Sichtkontrolle und Beobachtung von Füllung und Strömung in Rohrleitungen.	Design	Flow-sight glass for sight control and observation of filling and flowing in pipes.						
Nenndruck	PN 16	Pressure range	PN 16 (232 psi)						
Mediumtemperatur	max. +150°C	Temperature range	max. +150°C						
Gehäuse	GG-25	Body	GG-25 (grey-cast iron)						
Deckelscheibe	Natronkalkglas DIN 8902	Sight glass	Instrument glass DIN 8902						
Größe / size		1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
Baulänge / face to face [mm]		100	100	100	120	120	150	150	180
Gehäuse: GG-25 / body: GG-25									
SG5000xx		21	22	23	24	25	26	27	28



Schauglas • Edelstahl / sight glass • stainless steel		Art. SG							
Ausführung	Durchfluss-Schaugläser zur Sichtkontrolle und Beobachtung von Füllung und Strömung in Rohrleitungen.	Design	Flow-sight glass for sight control and observation of filling and flowing in pipes.						
Nenndruck	PN 16	Pressure range	PN 16 (232 psi)						
Mediumtemperatur	max. +150°C	Temperature range	max. +150°C						
Gehäuse	Edelstahl 1.4408	Body	Stainless steel 1.4408 (AISI 316)						
Deckelscheibe	Natronkalkglas DIN 8902	Sight glass	Instrument glass DIN 8902						
Größe / size		1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
Baulänge / face to face [mm]		100	100	100	120	120	150	150	180
Gehäuse: Edelstahl / body: stainless steel									
SG3000xx		21	22	23	24	25	26	27	28



DIN Baulänge face to face

Schauglas • GG-25 / sight glass • GG-25		Art. SG										
Ausführung	Durchfluss-Schaugläser zur Sichtkontrolle und Beobachtung von Füllung und Strömung in Rohrleitungen. Flansch nach PN 16 bemessen und mit Durchgangsbohrungen versehen.	Design	Flow-sight glass for sight control and observation of filling and flowing in pipes. Flange dimensions and drilling holes according to PN 16.									
Nenndruck	siehe Tabelle	Pressure range	see table									
Mediumtemperatur	max. +150°C	Temperature range	max. +150°C									
Gehäuse	GG-25	Body	GG-25 (grey-cast iron)									
Deckelscheibe	Natronkalkglas DIN 8902	Sight glass	Instrument glass DIN 8902									
Größe DN / size DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Baulänge / face to face [mm]		130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480
Nenndruck / pressure range [bar]		16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	10
Gehäuse: GG-25 / body: GG-25												
SG5000xx		02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12



DIN Baulänge face to face

Schauglas • Edelstahl / sight glass • stainless steel		Art. SG										
Ausführung	Durchfluss-Schaugläser zur Sichtkontrolle und Beobachtung von Füllung und Strömung in Rohrleitungen. Flansch nach PN 16 bemessen und mit Durchgangsbohrungen versehen.	Design	Flow-sight glass for sight control and observation of filling and flowing in pipes. Flange dimensions and drilling holes according to PN 16.									
Nenndruck	siehe Tabelle	Pressure range	see table									
Mediumtemperatur	max. +150°C	Temperature range	max. +150°C									
Gehäuse	Edelstahl 1.4408	Body	Stainless steel 1.4408 (AISI 316)									
Deckelscheibe	Natronkalkglas DIN 8902	Sight glass	Instrument glass DIN 8902									
Größe DN / size DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Baulänge / face to face [mm]		130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480
Nenndruck / pressure range [bar]		16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	10
Gehäuse: Edelstahl / body: stainless steel												
SG3000xx		02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12

Weitere Ausführungen auf Anfrage, z.B.: ANSI-Flansche, PTFE-Rotor bis max. 260°C /
 Other versions available on request, e.g.: ANSI-flanges, PTFE-rotor up to 260°C